



ЖЕЛЕЗНАЯ КОРОЛЕВА

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Железный король

Железная дочь

Железная королева

Железный рыцарь



ДЖУЛИ КАГАВА



Freedom

МОСКВА
2021

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Coe)-44
К12

Julie Kagawa
IRON QUEEN

© 2011 by Julie Kagawa

Translation copyright © 2021 by Gladyscheva Evgeniya

All rights reserved including the right of reproduction in whole,
or in part in any form.

This edition is published by arrangement with Harlequin Books S.A.
This is a work of fiction. Names, characters, places and incidents are either
the product of the author's imagination, or are used fictitiously, and any
resemblance to actual persons, living or dead, business establishments, events,
or locales are entirely coincidental.

Кагава, Джули.

К12 Железная королева / Джули Кагава ; [перевод с англий-
ского Е. Гладышевой]. — Москва : Эксмо, 2021. — 448 с. —
(Young Adult. Железные фейри).

ISBN 978-5-04-122476-9

Меня зовут МЕГАН ЧЕЙЗ.

Через день мне исполнится семнадцать. За время, что я провела в
Фейриленде, я поняла многое. Что за любовь надо бороться до конца,
но рано или поздно ее придется принести в жертву. Что ты один против
целого мира и нет простых решений. Что необходимо различать, когда
идти вперед, а когда отступить.

Я ДУМАЛА, ЧТО ВСЕ ЗАКОНЧИЛОСЬ. НО ФИНАЛЬНАЯ БИТ-
ВА ВПЕРЕДИ...

Меган пришлось вернуться в мир смертных и пойти на все ради
тех, кого она любила. Но расслабляться рано: новый Железный король
собирает армию, чтобы выступить против Летнего и Зимнего двора
и уничтожить Небыль. Вековое соперничество должно быть раз и на-
всегда забыто – новый враг требует объединения сил. Меган придется
вспомнить, кто она и чья кровь течет в ее жилах. Кто знает, может, так
девушка обретет свое новое предназначение! Если только не погибнет
в этой отчаянной войне...

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Coe)-44

© Гладышева Е., перевод на русский
язык, 2021

© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2021

ISBN 978-5-04-122476-9

ЧАСТЬ

I



Эрике и Гейлу,
большим фанатам Эша.
И Нику, моему вдохновителю

Глава 1

ДОЛГАЯ ДОРОГА ДОМОЙ

Одиннадцать лет назад, в мой шестой день рождения, исчез отец.

Год назад, в тот же самый день, у меня забрали и брата. Но на этот раз я отправилась в Фейриленд, чтобы вернуть его.

Удивительно, как путешествие может изменить тебя, научить столь многому. Я узнала, что человек, которого я считала своим папой, вовсе им не являлся.

А моего биологического отца даже человеком назвать трудно. И на самом деле я дочь-полукровка легендарного короля фейри, и в моих жилах течет его кровь. Я узнала, что обладаю силой, которая пугает меня до сих пор. Силой, которой боятся даже фейри, потому что она может их уничтожить. И я не уверена, что смогу ее контролировать.

Я узнала, что любовь неподвластна времени и не зависит от расы, что она может быть прекрасной, совершенной и достойной борьбы, но также хрупкой и душе-раздирающей, а еще порой требует жертв. Что иногда оказываешься одна против всего мира и простых ответов

не найти. Что нужно знать, когда вцепиться мертвой хваткой, а когда отпустить. И даже если эта любовь вернется, можно разглядеть нечто большее в том, кто все это время находился рядом.

Я думала, что все закончилось. Считала, что мое время с фейри, ужасно трудные решения, которые пришлось принимать, и жертвы ради любимых остались в прошлом. Но приближалась буря, которая окажется самой жестокой проверкой правильности моих решений. И в этот раз пути назад не будет.

Меня зовут Меган Чейз.

Меньше чем через двадцать четыре часа мне исполнится семнадцать.

Дежавю, правда? Я в шоке, как быстро порой пролетает мимо тебя время. Не могу поверить, что с того дня прошел год. Дня, когда я отправилась в Фейриленд. Дня, который навсегда изменил мою жизнь.

Технически, мне исполняется не семнадцать. Слишком много времени я провела в Небыли. В Фейриленде ты стареешь так медленно, что об этом и упоминать бессмысленно. Потому, хотя в реальном мире прошел год, я, вероятно, стала старше всего на несколько дней.

В реальной жизни я так сильно изменилась, что даже не узнаю себя.

Подо мной по асфальту тихо постукивали копыта сумеречного коня, вторя ритму моего сердца. Это был пустынный участок шоссе Луизианы, окруженный тупело и поросшими мхом кипарисами. Мимо нас проехали несколько машин и, не замедляя хода, разметали за собой листья. Они не могли видеть косматого черного коня с

глазами, похожими на раскаленные угли, бредущего по дороге без поводьев, удила или седла. Не могли видеть на его спине светловолосую девушку и темноволосого прекрасного принца, обнимающего ее за талию. Смертные были слепы к миру фейри, миру, частью которого я стала, хотелось мне этого или нет.

— Чего ты боишься? — прошептал мне на ухо глубокий голос, посылая по спине дрожь. Даже во влажных, душных болотах Луизианы Зимний Принц излучал морозец, и его дыхание удивительно холодило кожу.

Я обернулась через плечо.

— Ты о чем?

Эш, принц Неблагого Двора, встретился со мной взглядом. Его серебристого цвета глаза поблескивали в сумерках. Официально он больше не был принцем. Королева Мэб изгнала его из Небыли после того, как он отказался отречься от своей любви к дочери-полукровке Оберона, Летнего Короля. Моего отца. Лету и Зиме полагалось оставаться врагами. Мы не должны сотрудничать, не должны вместе отправляться в походы и, самое главное, не должны влюбляться.

Но мы это сделали, и теперь Эш здесь, со мной. Мы стали изгнанниками, и тропы — пути в Фейриленд — оказались закрыты для нас навсегда. Но мне было все равно. Я не планировала возвращаться.

— Ты нервничаешь. — Эш погладил меня по затылку и отвел волосы с шеи, заставив вздрогнуть. — Я чувствую это. Вокруг тебя тревожная, мерцающая аура. Она так близко, что немного сводит меня с ума. В чем дело?

Стоило догадаться. Я не способна скрыть свои чувства от Эша или от любого другого фейри, если уж на то по-

шло. Их магия, чары подпитывались мечтами и эмоциями людей. Так что Эш мог без труда считывать мои чувства.

— Извини, — ответила я. — Наверное, я и правда немного нервничаю.

— Почему?

— Почему? Меня не было почти год. Мама с ума сойдет, когда меня увидит. — Живот скрутило, стоило мне представить наше воссоединение: слезы, обида и облегчение, неизбежные вопросы. — Они ничего обо мне не слышали с тех пор, как я попала в Фейриленд. — Я вздохнула, глядя туда, где дорога таяла в темноте. — Что я им скажу? Как вообще смогу объяснить?

Сумеречный конь фыркнул и прижал уши, когда мимо, жутко близко, с ревом пронесся фургон. Не могу сказать точно, но он был очень похож на потрепанный старый «Форд» Люка. С грохотом промчался по дороге и скрылся за поворотом. Если это был мой отчим, то он точно нас не заметил. Ему и раньше с трудом удавалось вспоминать мое имя, даже когда мы жили под одной крышей.

— Расскажи им правду, — предложил Эш, напугав меня. Я не ожидала, что он ответит. — С самого начала. Они либо примут ее, либо нет, но нельзя скрывать, кто ты, особенно от собственной семьи. Лучше поскорее с этим покончить, а со всем остальным мы справимся.

Его откровенность меня удивила. Я все еще привыкала к новому Эшу, к этому фейри, который разговаривал и улыбался вместо того, чтобы прятаться за ледяной стеной безразличия. С тех пор как нас изгнали из Небыли, он стал более открытым, менее задумчивым и печальным, как будто с его плеч свалился огромный груз. Конечно, по меркам окружающих, он все еще оставался слишком ти-

хим и мрачным, но я впервые чувствовала, что наконец-то вижу настоящего Эша, который, уверена, все это время скрывался в самой глубине его души.

— Но что, если они *не смогут* с этим справиться? — пробормотала я, озвучивая страх, который изводил меня все утро. — Что, если они узнают, кто я, и разозлятся? Что, если они... больше не захотят меня видеть?

Я замолчала, понимая, что сейчас ною, как пятилетний ребенок. Но Эш обнял меня крепче и прижал к себе.

— Тогда ты останешься такой же сиротой, как и я, — ответил он. — И мы найдем способ это пережить. — Он провел губами по моему уху, спугнув в животе целый сонм бабочек. — Вместе.

Дыхание перехватило, и я повернула голову, чтобы поцеловать его, и потянулась к его шелковистым темным волосам.

Сумеречный конь фыркнул и взбрыкнул. Не настолько, чтобы сбросить меня, но достаточно, чтобы подкинуть на несколько сантиметров. Я судорожно вцепилась в его гриву, а Эш обхватил меня за талию, не давая свалиться. С колотящимся сердцем я бросила взгляд между ушей коня, борясь с желанием хорошенько пнуть его по ребрам, тем самым давая еще один повод меня сбросить. Он поднял голову и уставился на нас, глаза пылали красным, а на лошадиной морде ясно читалось отвращение.

Я сморщила нос.

— О, простите, мы вас смущаем? — С сарказмом поинтересовалась я, а он фыркнул в ответ. — Прекрасно. Мы будем хорошо себя вести.

Эш усмехнулся, но не попытался привлечь меня обратно. Я вздохнула и посмотрела на дорогу поверх ка-

чающейся головы лошади, пытаюсь отыскать знакомые ориентиры. Сердце подпрыгнуло в груди, когда я увидела среди деревьев на обочине ржавый фургон, такой древний, что дерево проросло сквозь крышу. Он стоял там столько, сколько я себя помню, каждый день попадался на глаза, когда я ездила на автобусе в школу и обратно. Его гниющий остов всегда подсказывал, что я почти дома.

Казалось, это было так давно, будто целая жизнь пролетела с тех пор, как я сидела в автобусе со своим другом Робби и переживала разве что за оценки, домашнее задание и получение водительского удостоверения. Столько всего изменилось; теперь было бы странно вернуться в школу и в мою старую, обыденную жизнь, как будто ничего не произошло.

— Мне, вероятно, придется остаться на второй год, — вздохнула я и почувствовала озадаченный взгляд Эша на своей шее. Конечно, будучи бессмертным фейри, ему не нужно беспокоиться о школе, лицензиях и...

Я оборвала мысль, когда на меня лавиной обрушилась реальность. Время в Небыли было похоже на сон, туманный и неземной, но теперь мы вернулись в настоящую жизнь. Мне придется корпеть над домашним заданием, думать об оценках и поступлении в колледж. Я хотела устроиться летом на подработку и накопить денег на машину. Хотела поступить в Технический Институт после старшей школы, может быть, переехать в Батон-Руж или кампусы Нового Орлеана после выпуска. Реально ли это сейчас? Даже после всего, что случилось? И как во все мои планы впишется изгнанный принц фейри?

— В чем дело? — Дыхание Эша щекотало ухо, заставляя меня вздрагивать.

Я сделала глубокий вдох.

— Как мы с этим справимся, Эш? — Я слегка повернулась к нему. — Что с нами будет через год, через два? Я не могу оставаться здесь вечно — рано или поздно мне придется жить своей жизнью. Школа, работа, затем колледж... — Я замолчала и опустила взгляд на свои руки. — В конце концов, мне придется двигаться дальше, но я не хочу ничего делать без тебя.

— Я думал об этом, — ответил Эш. Я взглянула на него, и он удивил меня, коротко улыбнувшись. — У тебя вся жизнь впереди. Вполне логично, что тебе нужно планировать свое будущее. Вон, Плут шестнадцать лет притворялся смертным. Нет никаких причин, по которым я не могу сделать то же самое.

Я глупо уставилась на него.

— Серьезно?

Он нежно коснулся моей щеки и пристально посмотрел мне в глаза.

— Возможно, тебе придется немного рассказать мне о человеческом мире, но я готов учиться, чтобы находиться рядом с тобой. — Он снова криво улыбнулся. — Уверен, если потребуется, я смогу приспособиться «быть человеком». Если хочешь, чтобы я как настоящий студент ходил на занятия, я сделаю это. Если решишь переехать в большой город, чтобы осуществить свои мечты, я последую за тобой. И, если когда-нибудь захочешь выйти замуж в белом платье и по-человечески оформить наши отношения, я тоже готов. — Он наклонился достаточно близко, чтобы я увидела свое отражение в его серебристых глазах. — Хорошо это или плохо, но, боюсь, теперь ты со мной застряла.

У меня перехватило дыхание, я не знала, что сказать. Хотелось поблагодарить его, но в мире фейри это понятие несколько отличалось от человеческого. Хотелось потянуться и поцеловать его, но, стоит мне попытаться, и конь, вероятно, сбросит нас в канаву.

— Эш, — начала я, но была избавлена от ответа, когда сумеречный конь резко остановился в начале длинной гравийной подъездной дорожки, которая тянулась по небольшому холму. На сбоку на столбе болтался знакомый зеленый почтовый ящик, выцветший от времени, но даже в темноте я без труда прочитала на нем надпись.

Чейз. 14202

Мое сердце замерло. Наконец-то дома.

Я соскользнула со спины коня и едва удержалась на дрожащих ногах. Было странно и непривычно вновь оказаться на земле после долгой поездки на лошади. Эш легко спешился, пробормотав что-то коню, который фыркнул, вскинул голову и прыгнул в темноту. Через несколько секунд он исчез.

Я окинула взглядом длинную подъездную дорожку, сердце гулко билось в груди. Сразу за этим холмом меня ждала семья и дом: старый, выкрашенный зеленой, уже облупившейся краской, на заднем дворе в грязи темнели очертания свинарников, а на подъездной дорожке стояли грузовик Люка и мамин универсал.

Эш подошел ко мне, бесшумно ступая по камням.

— Ты готова?

— Нет. — Я взгляделась туда, где в темноте растворился сумеречный конь. — Что с нашей лошастью? — спросила я, чтобы отвлечься от предстоящего. — Что ты ему сказал?

— Сказал, что теперь наш уговор выполнен. — По какой-то причине это казалось ему забавным; он со слабой улыбкой посмотрел вслед коню. — Похоже, я больше не могу ими командовать, как раньше. Отныне придется смириться и просить об одолжении.

— Разве это плохо?

Улыбка стала больше походить на ухмылку.

— Мне многие задолжали.

Я все еще колебалась, но Эш кивнул в сторону дома.

— Иди. Твоя семья ждет.

— А ты?

— Наверное, в этот раз будет лучше, если ты пойдешь одна. — В его глазах промелькнуло сожаление, и он одалжил меня страдальческой улыбкой. — Не думаю, что твой брат обрадуется, снова меня увидев.

— Но...

— Я буду рядом. — Он протянул руку и заправил прядь волос мне за уши. — Обещаю.

Я вздохнула и снова посмотрела на подъездную дорожку.

— Ну хорошо, — пробормотала я, готовясь к неизбежному. — Терять нечего.

Я сделала три шага, чувствуя, как под ногами хрустит гравий, и оглянулась через плечо. Меня ждала лишь пустая дорога, а ветер, словно насмехаясь, ворошил листья на месте, где только что стоял Эш. *Типичный фейри*. Я покачала головой и продолжила в одиночестве брести по дороге.